

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 384



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtionionde årgången

18 oktober 2016

### Innehållsförteckning

#### II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### **Europeiska kommissionen**

2016/C 384/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8185 – Atlantia/EDF/ACA) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	--	---

#### IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### **Rådet**

2016/C 384/02	Meddelande till personer som omfattas av åtgärder enligt rådets beslut 2010/638/Gusp, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2016/1839 och rådets förordning (EU) nr 1284/2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea .....	2
---------------	---	---

##### **Europeiska kommissionen**

2016/C 384/03	Eurons växelkurs .....	3
2016/C 384/04	Kommissionens genomförandebeslut av den 14 oktober 2016 om offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> av det sammanfattande dokument som avses i artikel 94.1 d i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 och av hänvisningen till offentliggörandet av produktspecifikationen för ett namn i vinsektorn (Bürgstadter Berg [SUB]) .....	4

# SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2016/C 384/05	Rekonstruktionsåtgärder – Beslut om att vidta en rekonstruktionsåtgärd för "Euroins România Asigurare Reasigurare SA" .....	10
---------------	---	----

---

## V Yttranden

### ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

#### **Europeiska kommissionen**

2016/C 384/06	Inbjudan att lämna förslag – Eacea 40/2016 enligt Erasmus+-programmet – "KA3 – Partnerskap mellan yrkesutbildning och företag för arbetsplatsförlagt lärande och praktikplatser" .....	11
---------------	--	----

### FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

#### **Europeiska kommissionen**

2016/C 384/07	Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av högstyrkegarn av polyestrar med ursprung i Folkrepubliken Kina .....	15
---------------	--	----

### FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

#### **Europeiska kommissionen**

2016/C 384/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8200 – Platinum Equity Group/Emerson Network Power Business) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	18
---------------	--	----

### ÖVRIGA AKTER

#### **Europeiska kommissionen**

2016/C 384/09	Offentliggörande av en ansökan om ändring i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel .....	19
---------------	---	----

---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende M.8185 – Atlantia/EDF/ACA)****(Text av betydelse för EES)**

(2016/C 384/01)

Kommissionen beslutade den 12 oktober 2016 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på franska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32016M8185. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## RÅDET

**Meddelande till personer som omfattas av åtgärder enligt rådets beslut 2010/638/Gusp, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2016/1839 och rådets förordning (EU) nr 1284/2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea**

(2016/C 384/02)

Följande information lämnas för kännedom till de personer som anges i bilagan till rådets beslut 2010/638/Gusp <sup>(1)</sup>, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2016/1839 <sup>(2)</sup>, och i bilaga II till rådets förordning (EU) nr 1284/2009 <sup>(3)</sup>.

Europeiska unionens råd har fastslagit att de personer som anges i ovannämnda bilagor fortfarande uppfyller kriteriet i beslut 2010/638/Gusp och förordning (EU) nr 1284/2009 om restriktiva åtgärder mot Republiken Guinea, och att de följaktligen även i fortsättningen bör omfattas av de åtgärder som förlängs genom beslut (Gusp) 2016/1839.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på de webbplatser som förekommer i bilaga III till förordning (EU) nr 1284/2009 med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 8 i förordningen).

De berörda personerna får inkomma med en begäran till rådet, före den 30 juni 2017, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på ovannämnda förteckning. Begäran ska sändas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
GD C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

e-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

De berörda personerna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artiklarna 275 andra stycket och 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 280, 26.10.2010, s. 10.

<sup>(2)</sup> EUT L 280, 18.10.2016, s. 32.

<sup>(3)</sup> EUT L 346, 23.12.2009, s. 26.

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

17 oktober 2016

(2016/C 384/03)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,0994	CAD	kanadensisk dollar	1,4433
JPY	japansk yen	114,46	HKD	Hongkongdollar	8,5304
DKK	dansk krona	7,4400	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5433
GBP	pund sterling	0,90485	SGD	singaporiensk dollar	1,5270
SEK	svensk krona	9,7028	KRW	sydkoreansk won	1 253,18
CHF	schweizisk franc	1,0872	ZAR	sydafrikansk rand	15,6533
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,4075
NOK	norsk krona	9,0315	HRK	kroatisk kuna	7,5065
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	14 355,97
CZK	tjeckisk koruna	27,024	MYR	malaysisk ringgit	4,6367
HUF	ungersk forint	306,93	PHP	filippinsk peso	53,357
PLN	polsk zloty	4,3281	RUB	rysk rubel	69,0709
RON	rumänsk leu	4,5065	THB	thailändsk baht	38,776
TRY	turkisk lira	3,4017	BRL	brasiliansk real	3,5147
AUD	australisk dollar	1,4436	MXN	mexikansk peso	20,8199
			INR	indisk rupie	73,4565

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT**

av den 14 oktober 2016

**om offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning av det sammanfattande dokument som avses i artikel 94.1 d i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 och av hänvisningen till offentliggörandet av produktspecifikationen för ett namn i vinsektorn**

**(Bürgstadter Berg [SUB])**

(2016/C 384/04)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 97.3, och

av följande skäl:

- (1) Tyskland har ansökt om skydd av namnet "Bürgstadter Berg" i enlighet med bestämmelserna i förordning (EU) nr 1308/2013 om skydd av ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar i vinsektorn. I enlighet med artikel 97.2 i den förordningen behandlades Tysklands ansökan av kommissionen.
- (2) De villkor som fastställs i artiklarna 93–96, artikel 97.1 och artiklarna 100–102 i förordning (EU) nr 1308/2013 är uppfyllda.
- (3) För att möjliggöra inlämning av invändningar i enlighet med artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 bör därför *Europeiska unionens officiella tidning* offentliggöra det sammanfattande dokument som avses i artikel 94.1 d i den förordningen och hänvisningen till offentliggörandet av produktspecifikationen som gjorts under det preliminära nationella förfarandet för att behandla ansökan om skydd av namnet "Bürgstadter Berg".

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Det sammanfattande dokument som avses i artikel 94.1 d i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 och hänvisningen till offentliggörandet av produktspecifikationen för namnet "Bürgstadter Berg" anges i bilagan till detta beslut.

I enlighet med artikel 98 i förordning (EU) nr 1308/2013 tillgodoses genom offentliggörandet av detta beslut den rätt att göra invändningar mot skydd av det namn som fastställs i artikelns första stycke senast två månader efter det att beslutet har offentliggjorts.

Utfärdat i Bryssel den 14 oktober 2016.

På kommissionens vägnar

Phil HOGAN

Ledamot av kommissionen

---

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

## BILAGA

## SAMMANFATTANDE DOKUMENT

## 1. Namn som ska registreras

Bürgstadter Berg

## 2. Typ av geografisk beteckning

SUB – Skyddad ursprungsbeteckning

## 3. Kategorier av vinprodukter

1. Vin

5. Mousserande kvalitetsviner

## 4. Beskrivning av vinet/vinerna

**Bürgstadter Berg (vin), vitt vin och rosévin**

Organoleptiska egenskaper:

Vitt vin, rött vin, blanc de noirs och rosévin (roséviner och Weissherbst) produceras på Bürgstadter Berg.

Följande egenskaper är typiska för produkter med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bürgstadter Berg":

- Djupt och mycket fylligt samt elegant.
- Elegansen och finessen i syrans struktur på grund av att jordmånen har en lägre kohesion och ett lägre pH-värde än vad som är vanligt i Frankens jordmån.
- Mineralhalten skapas av ljust brokig sandsten – residualjord. På grund av de geologiska förhållandena är vinerna aldrig opulenta och rika, och just därför har de en karaktär av mineraler.
- En fin fruktig karaktär som är specifik för druvsorten i de huvudsakligen torra vinerna.

För de traditionella söta viner som tillverkas mycket sällan (Auslese, Beerenauslese, Trockenbeerenauslese och Eiswein) tillämpas värdena för den övergripande SUB Franken.

## Allmänna analytiska egenskaper

Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	15
Minsta faktiska alkoholhalt (i volymprocent)	7
Lägsta totala syrahalt	3,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	18
Halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	200

**Bürgstadter Berg (vin), rött vin**

Organoleptiska egenskaper:

vitt vin, rött vin, blanc de noirs och rosévin (roséviner och Weissherbst) produceras i Bürgstadter Berg.

Följande egenskaper är typiska för produkter med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bürgstadter Berg":

- Djupt och mycket fylligt samt elegant.
- Elegansen och finessen i syrans struktur på grund av att jordmånen har en lägre kohesion och ett lägre pH-värde än vad som är vanligt i Frankens jordmån.
- Mineralhalten skapas av ljust brokig sandsten – residualjord. På grund av de geologiska förhållandena är vinerna aldrig opulenta och rika, och just därför har de en karaktär av mineraler.
- En fin fruktig karaktär som är specifik för druvsorten i de huvudsakligen torra vinerna.

## Allmänna analytiska egenskaper

Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	15
Minsta faktiska alkoholhalt (i volymprocent)	7
Lägsta totala syrahalt	3,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	20
Halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	150

**Bürgstadter Berg (mousserande kvalitetsvin)**

Koldioxidhalt:

Koldioxidhalten i mousserande kvalitetsvin från bestämda regioner måste ha ett övertryck, på grund av koldioxid i lösningen, på minst 3,5 bar när det förvaras vid en temperatur av 20 °C i slutna behållare.

Organoleptiska egenskaper:

Vitt vin, rött vin, blanc de noirs och rosévin (roséviner och Weissherbst) produceras i Bürgstadter Berg. Vinstockar med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bürgstadter Berg" får användas för tillverkning av mousserande kvalitetsvin.

Följande egenskaper är typiska för produkter med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bürgstadter Berg":

- Djupt och mycket fylligt samt elegant.
- Elegansen och finessen i syrans struktur på grund av att jordmånen har en lägre kohesion och ett lägre pH-värde än vad som är vanligt i Frankens jordmån.
- Mineralhalten skapas av ljust brokig sandsten – residualjord.
- En fin fruktig karaktär som är specifik för druvsorten i de huvudsakligen torra (*Brut*) mousserande vinerna.

## Allmänna analytiska egenskaper

Högsta totala alkoholhalt (i volymprocent)	14
Minsta faktiska alkoholhalt (i volymprocent)	9
Lägsta totala syrahalt	3,5 gram per liter uttryckt som vinsyra
Halt av flyktiga syror (i milliekvivalenter per liter)	18
Halt av svaveldioxid (i milligram per liter)	185

**5. Vinframställningsmetoder**

a) Grundläggande oenologiska metoder

**Bürgstadter Berg (vin), kvalitetsviner**

Specifika oenologiska metoder

Naturlig minsta alkoholhalt/minsta musthalt (uttryckt i volymprocent alkohol/Oechslegrader)

Kvalitetsviner

	Alkohol volymprocent	Oechslegrader
För alla druvsorter	8,0	63
För Bocksbeutelvin	9,4	72



Berikning: kvalitetsviner får berikas med upp till totalt 14 volymprocent alkohol. Vin får generellt inte berikas med koncentrerad druvmust eller genom koncentrerings genom kylning.

För övrigt tillämpas de tillåtna oenologiska metoder som fastställs i förordning (EU) nr 1308/2013, förordning (EG) nr 606/2009 och nationell lagstiftning på tillverkning av vin med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bürgstadter Berg".

### **Bürgstadter Berg (vin), vin med särskilda bestämmingar**

Specifika oenologiska metoder

Naturlig minsta alkoholhalt/minsta musthalt (uttryckt i volymprocent alkohol/Oechslegrader)

Vin med särskilda bestämmingar

	Alkohol volymprocent	Oechslegrader
1. Kabinett [cabinet]		
Riesling, Silvaner	10,3	78
Andra sorter av vitt vin, Weiss Herbst, rosé	10,6	80
Rött vin	11,4	85
2. Spätlese		
Riesling, Silvaner	11,7	87
Alla andra sorter av vitt vin, rött vin och rosévin	12,2	90
3. Auslese		
Alla druvsorter	13,8	100
4. Beerenauslese		
Alla druvsorter	17,7	125
5. Trockenbeerenauslese		
Alla druvsorter	21,5	150
6. Eiswein		
Alla druvsorter	17,7	125

Vin med särskilda bestämmingar får inte berikas.

För övrigt tillämpas de tillåtna oenologiska metoder som fastställs i förordning (EU) nr 1308/2013, förordning (EG) nr 606/2009 och nationell lagstiftning på tillverkning av vin med den skyddade ursprungsbeteckningen "Bürgstadter Berg".

### **Bürgstadter Berg (mousserande kvalitetsvin) Sekt b. A. (mousserande kvalitetsvin från bestämda regioner)**

Specifika oenologiska metoder

Naturlig minsta alkoholhalt/minsta musthalt (uttryckt i volymprocent alkohol/Oechslegrader)

	Alkohol volymprocent	Oechslegrader
Sekt b. A.		
Alla druvsorter	8,0	63

b) *Högsta avkastningar*

**Bürgstadter Berg (vin, Sekt b. A.)**

80 hektoliter per hektar

**6. Avgränsat område**

Den skyddade ursprungsbeteckningen omfattar mark som godkänts för odling av vinstockar eller mark som tillfälligt saknar vinstockar, och övrig mark utan vinstockar i det avgränsade Bürgstadt-område som är beläget mellan sluttningens nedre del och skogsgränsen på Bürgstadter Berg, på Main-flodens vänstra strand.

Området, inklusive gångstigar, omfattar 113,808 hektar.

**7. Huvudsakliga druvsorter**

Blauer Zweigelt

Blauer Frühburgunder

Weißer Burgunder

Grüner Silvaner

Blauer Spätburgunder

Müller Thurgau

Weißer Riesling

Chardonnay

**8. Beskrivning av länkarna**

**Bürgstadter Berg (vin, Sekt b. A.)**

De utmärkande egenskaperna hos vinet och Sekt b. A. är kopplade till området Bürgstadter Berg.

Bürgstadter Berg är vinodlingsområdet i den sydvästra delen av produktionsområdet Franken. En främst sydexponerad sluttning som ständigt formas av ljus, stenig residualjord av brokig sandsten ger dessa viner en graciös och elegant karaktär, vilket gör dem mycket specifika och utgör, tillsammans med ett lågt pH-värde, ett särdrag hos SUB-vin från Franken (där jordmånen oftast består av kohesionsjordar). Sluttningen är belägen i ett avrinningsområde och ligger mellan högländerna Spessart och Odenwald vilket skapar ett mikroklimat som kännetecknas av en något högre genomsnittlig årstemperatur och nederbörd (650 mm) jämfört med SUB-vin från Franken. Kombinationen av dessa faktorer skapar ett vin som är säreget i förhållande till SUB-vinet från Franken vad gäller vinets elegans och struktur. Alla dessa abiotiska faktorer formar smakprofilen hos Bürgstadter Berg-viner som särskiljer dem från SUB-vinet från Franken. Viner från Bürgstadter Berg är aldrig opulenta och rika. En delikat finess i syrans struktur, som är mer definierad än i viner från det centrala produktionsområdet Franken, är typisk för de flesta Bürgstadter Berg SUB-viner, på grund av jordmånens lägre kohesion och ett lägre pH-värde än vad som är vanligt i jordmånen i Franken. Den fina fruktiga aromen, t.ex. den subtila persikoaromen i Riesling-vinerna och det mjuka inslaget av mandel i Spätburgunder-vinerna, är också hänförlig till de särskilda geologiska och klimatmässiga förhållandena. Jordmånens kemiska sammansättning och vattnet i jordmånen tillhandahåller vinstockarnas rötter näringsämnen och mineraler. Must från Bürgstadter Berg har en hög syrahalt och därför låga pH-värden. Detta beror på den låga halten av kalksten i jordmånen. Eftersom pH-värdet representerar "syrastrycket" av ett vin har viner från Bürgstadter Berg en mer syrlig, inskränkt, lineär och knapp smak jämfört med liknande viner från kalkrika jordmåner. Surhetsgraden och pH-värdena hos Bürgstadter Berg-viner påverkar den mikrobiella stabiliteten och i vilken omfattning estrar, som påverkar aromen, och antocyaniner, som har en färgar röda viner, kan utvecklas. Den fina fruktiga aromen, t.ex. den subtila persikoaromen i Riesling-vinerna och det mjuka inslaget av mandel i Spätburgunder-vinerna, är därför också hänförlig till de särskilda geologiska och klimatmässiga förhållanden som anges ovan.

De mousserande vinerna kännetecknas också av de särskilda egenskaperna i det lilla område där de har sitt ursprung.

**9. Väsentliga ytterligare villkor**

**Bürgstadter Berg (vin, Sekt b. A.)**

*Rättslig ram:*

I nationell lagstiftning

*Typ av ytterligare villkor:*

Kompletterande bestämmelser om märkning

*Beskrivning av villkoret:*

För att den skyddade ursprungsbeteckningen och det traditionella uttrycket ska kunna användas på etiketten måste vinet först genomgå en officiell kontroll. Först när det genom den officiella kontrollen har bekräftats att vinet uppfyller vissa särskilda krav, kommer det att tilldelas ett officiellt flersiffrigt kontrollnummer (A.P. nr). Kvalitetsvin och Sekt b. A. med den skyddade beteckningen "Bürgstadter Berg" måste produceras i Franken. Traditionella former för flaskorna för "Bürgstadter Berg"-vin är *Burgunderflasche* (bourgogneflaska), *Schlegelflasche* (rhenvinsflaska) och *Bocksbeutel* (en flaska med rund form).

**Länk till produktspecifikationen**

[http://www.ble.de/DE/04\\_Programme/09\\_EU-Qualitaetskennzeichen/02\\_EUBezeichnungenWein/Antraege.html](http://www.ble.de/DE/04_Programme/09_EU-Qualitaetskennzeichen/02_EUBezeichnungenWein/Antraege.html)

---

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

## Rekonstruktionsåtgärder

## Beslut om att vidta en rekonstruktionsåtgärd för "Euroins România Asigurare Reasigurare SA"

(2016/C 384/05)

Offentliggörande i enlighet med artikel 271 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/138/EG av den 25 november 2009 om upptagande och utövande av försäkrings- och återförsäkringsverksamhet (Solvens II).

Försäkringsföretag	"Euroins România Asigurare Reasigurare SA", med säte i Bukarest, șos. București Nord nr. 10, Global City Business Park, clădirea 023, et. 4, Voluntari, Ilfov, J23/2823/2011, 5328123/15.03.1994, RA-010010/04.10.2003
Beslutsdatum, datum för ikraftträdande och beslutets ändamål	Beslut nr 2691 av den 15 oktober 2015 om inledande av ett förfarande för ekonomisk sanering på grundval av saneringsplanen för "Euroins România Asigurare Reasigurare SA", offentliggjort i Monitorul Oficial nr 775 av den 16 oktober 2015
Behöriga myndigheter	Autoritatea de Supraveghere Financiară (ASF) (den finansiella tillsynsmyndigheten) med säte i Bukarest, Splaiul Independenței nr. 15, sector 5, Rumänien.
Tillsynsmyndighet	Autoritatea de Supraveghere Financiară (ASF) (den finansiella tillsynsmyndigheten) med säte i Bukarest, Splaiul Independenței nr. 15, sector 5, Rumänien.
Utsedd förvaltare	—
Tillämplig lagstiftning	Rumänien Undantagsförordning nr 93/2012 om inrättande av finansinspektionen och om hur denna ska organiseras och fungera. Förordningen antogs och ändrades genom lag 113/2013 i dess ändrade lydelse. Lag nr 503/2004 om ekonomisk sanering, insolvens, frivillig avveckling och likvidation av försäkringsföretag, offentliggjord på nytt. Lag nr 32/2000 om försäkringsverksamhet och tillsyn av försäkringsverksamhet, i gällande lydelse.

## V

(Yttranden)

## ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## INBJUDAN ATT LÄMNA FÖRSLAG – Eacea 40/2016

## enligt Erasmus+-programmet

**”KA3 – Partnerskap mellan yrkesutbildning och företag för arbetsplatsförlagt lärande och praktikplatser”**

(2016/C 384/06)

**1. Syfte och beskrivning**

Den stora ungdomsarbetslösheten och det omfattande kompetensglappet utgör bakgrunden till inbjudan, vars allmänna mål är att överbrygga klyftan mellan utbildnings- och företagsvärlden, öka utbildningens och yrkesutbildningens relevans för arbetsmarknadens behov och stärka kvaliteten.

Syftet med inbjudan är att begära in förslag på partnerskap mellan leverantörer av yrkesutbildning och företag för att utveckla arbetsplatsförlagt lärande och därigenom bidra till Rigamålet att främja arbetsplatsförlagt lärande i alla dess former, med särskild inriktning på praktikplatser.

Dessa partnerskap bör bidra till att engagera företag och arbetsmarknadsparter i utformning och leverans av yrkesutbildning och säkerställa ett starkt inslag av arbetsplatsförlagt lärande i yrkesutbildningen.

Syftet med inbjudan är också att förbättra kvaliteten på det arbetsplatsförlagda lärandet och praktikplatserna genom att främja partnerskap som omfattar företag, leverantörer av yrkesutbildning, övriga relevanta berörda intressenter och förmedlande organisationer för att utveckla mer relevanta, systematiska och hållbara strategier genom överföring av kunskaper och genom att lära av väletablerade modeller och rutiner.

Fokus ligger på den regionala och lokala dimensionen för att ta fram konkreta och hållbara resultat på marken.

**2. Vem kan söka?***Del 1*

Den sökande (projektsamordnaren) måste vara någon av följande organisationer:

- En leverantör av yrkesutbildning (på gymnasienivå eller eftergymnasial nivå).
- Ett litet, medelstort eller stort företag (offentligt eller privat).
- En industri- och handelskammare, hantverksorganisation eller liknande relevant bransch- eller yrkesorganisation.
- En lokal eller regional myndighet.

Partnerskapet måste bestå av minst tre fullvärdiga partner från minst två olika länder som deltar i Erasmus+.

Dessa tre partner måste omfatta

- en leverantör av yrkesutbildning,
- en lokal eller regional myndighet,
- ett litet, medelstort eller stort företag (offentligt eller privat), en kammare eller en bransch- eller yrkesorganisation.

Partnerskapet bör dessutom inkludera minst en arbetsgivar- och en arbetstagarorganisation (arbetsmarknadens parter) som associerad partner.

#### Del 2

Den sökande (projektsamordnaren) måste vara en europeisk paraplyorganisation som har medlemmar eller deltagare i minst 12 länder som deltar i programmet Erasmus+, varav minst sex deltar i projektet som partner.

Följande deltagande organisationer kan söka bidrag (del 1 och del 2):

- Offentliga lokala eller regionala myndigheter.
- Arbetsmarknadens parter (arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer).
- Små, medelstora eller stora företag (offentliga eller privata).
- Industri- och handelskammare, hantverksorganisationer eller liknande relevanta bransch- eller yrkesorganisationer.
- Offentliga arbetsförmedlingar.
- Skolor, leverantörer, byråer och centra som tillhandahåller yrkesutbildning (inklusive eftergymnasial yrkesutbildning).
- Ungdomsorganisationer.
- Föräldraorganisationer.
- Andra relevanta organ.

Följande länder kan söka:

För del 1 och 2:

Länder som deltar i programmet Erasmus+:

- Europeiska unionens 28 medlemsstater.
- Efta-/EES-länderna Island, Liechtenstein och Norge.
- EU:s kandidatländer Albanien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Montenegro, Serbien och Turkiet.

Förslag från sökande i Efta-/EES-länder eller kandidat- eller associeringsländer kan erhålla bidrag, förutsatt att det den dag då tilldelningsbeslutet fattas har ingåtts överenskommelser som reglerar dessa länders deltagande i programmet.

### 3. Vilken verksamhet kan man få bidrag till?

I inbjudan att lämna förslag anges två olika typer av partnerskap. Förslag ska därför lämnas enligt en av följande två delar:

#### 1. Lokala och regionala partnerskap (del 1)

Inbjudan stöder partnerskap mellan i) en leverantör av yrkesutbildning, ii) ett litet, medelstort eller stort företag (offentligt eller privat) eller en kammare eller annan bransch- eller yrkesorganisation och iii) en lokal eller regional myndighet.

Dessa projekt syftar till att stärka partnerskapen mellan yrkesutbildning och företag kring arbetsplatsförlagd utbildning och praktikplatser i en lokal eller regional miljö.

Partnerskapet bör inkludera en arbetsgivar- och en arbetstagarorganisation (arbetsmarknadens parter) som associerade partner.

#### 2. Partnerskap mellan en europeisk paraplyorganisation och dess nationella medlemmar eller deltagare (del 2)

Inbjudan stöder också ett begränsat antal projekt som genomförs av europeiska paraplyorganisationer. Syftet med dessa projekt är att stödja riktade och strategiska verksamheter mellan dessa paraplyorganisationer på europeisk nivå och deras nationella medlemmar eller deltagare för att stärka partnerskapen mellan yrkesutbildning och företag kring arbetsplatsförlagd lärande och praktikplatser i en lokal eller regional miljö.

Mottagarna ska bedriva följande verksamhet:

I båda delarna ska bidragsmottagarna inrätta och tillämpa nya samarbetsstrukturer för hållbara partnerskap mellan yrkesutbildningsinstitutioner och företag som grundas på en kompetensbehovsanalys, eventuellt med beaktande av en sektoriell dimension.

Verksamheterna ska knytas till gränsöverskridande eller interregionala samarbetsstrategier, strategier för lokal eller regional ekonomisk utveckling eller makroregionala strategier.

Dessa strategier bör omfatta kapacitetsbyggande, kunskapsöverföring och utbyte av erfarenheter eller göra det befintliga samarbetet mer systematiskt, riktat och hållbart för ett förbättrat kvalitativt och kvantitativt tillhandahållande av praktikplatser och arbetsplatsförlagt lärande.

Bidragsmottagarna ska dessutom för båda delarna utföra två av följande tre verksamheter:

- Utforma och genomföra kursplaner, kurser och moduler, utbildningsmaterial om arbetsplatsförlagt lärande och praktikplatser enligt kompetensbehoven och i linje med de europeiska verktygen för öppenhet (till exempel EQF, Eqavet, Ecvet) och med användning av lämplig digital och innovativ teknik.
- Bygga upp effektiva strukturer för samarbete mellan yrkeslärare och företagets utbildare för att leverera arbetsplatsförlagd utbildning och praktikplatser.
- Inrätta och stärka arbetsplatsförlagd utbildning och praktikplatser inom högre yrkesutbildning på eftergymnasial nivå<sup>(1)</sup> genom att underlätta samarbetet mellan leverantörerna av yrkesutbildning på gymnasial och eftergymnasial nivå och företagen, inklusive främjandet av forskningslänkar till universitet eller universitet för tillämpade vetenskaper för att möta kompetensbrist och främja kvalitetsutveckling<sup>(2)</sup>.

#### 4. Tilldelningskriterier

Ansökningar kommer att bedömas utifrån följande kriterier:

1. Projektets relevans (max 30 poäng – lägsta tröskelvärde 16 poäng).
2. Kvaliteten på projektets utformning och genomförande (max 25 poäng – lägsta tröskelvärde 13 poäng).
3. Kvaliteten på projektkonsortiet och arrangemangen för samarbete (max 25 poäng – lägsta tröskelvärde 13 poäng).
4. Genomslagskraft och spridning (max 20 poäng – lägsta tröskelvärde 11 poäng).

Tröskelvärdet för förslag som ska presenteras för utvärderingskommittén ska vara lägst 60 poäng (av totalt 100 poäng).

#### 5. Budget

Den totala budget som öronmärkts för medfinansiering av projekt uppskattas till högst 6 miljoner euro (4,5 miljoner euro för del 1 och 1,5 miljoner euro för del 2).

Varje bidrag kommer att uppgå till mellan 250 000 och 350 000 euro. Byrån räknar med att finansiera omkring 20 förslag (upp till 15 projekt inom del 1 och upp till 5 projekt inom del 2).

Eacea förbehåller sig rätten att inte fördela alla tillgängliga medel.

#### 6. Sista ansökningsdag

Ansökningar ska lämnas senast den **17 januari 2017 kl. 12.00 (lokal tid i Bryssel)**.

Ansökan ska uppfylla följande krav:

- Den ska lämnas uteslutande via den korrekta officiella ansökningsblanketten online.
- Den ska vara upprättad på något av EU:s officiella språk.

Om inte ovanstående krav uppfylls kommer ansökan inte att godtas.

<sup>(1)</sup> Yrkesutbildningen sträcker sig utöver gymnasienivån och omfattar även eftergymnasial nivå men också högre utbildning under förutsättning att kursplanen omfattar en tydlig arbetsplatsförlagd inlärningskomponent.

<sup>(2)</sup> Om kvalitet i yrkesutbildningen, se kommissionens meddelande En ny syn på utbildning (2012) <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1389778594543&uri=CELEX:52012DC0669>

## 7. Ytterligare upplysningar

Riktlinjer och ansökningsblankett finns på följande internetadress:

[http://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/vet-business-partnerships-apprenticeshipwork-based-learning\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/vet-business-partnerships-apprenticeshipwork-based-learning_en)

Ansökningarna måste uppfylla alla villkor i programhandledningen.

---



## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

### EUROPEISKA KOMMISSIONEN

#### **Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av högstyrkegarn av polyestrar med ursprung i Folkrepubliken Kina**

(2016/C 384/07)

Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) har tagit emot en begäran om en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup> (nedan kallad *grundförordningen*).

#### **1. Begäran om översyn**

Begäran om översyn ingavs av Taylor Wessing för American & Efird (A&E Europe) (nedan kallad *den sökande*), som är importör av särskilda typer av högstyrkegarn av polyestrar med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallat *det berörda landet*).

Översynen är begränsad till en undersökning av produktdefinitionen för att klargöra om vissa produkttyper, dvs. obehandlat sytrådgarn, omfattas av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av högstyrkegarn av polyestrar med ursprung i det berörda landet.

#### **2. Produkt som översynen gäller**

Den produkt som omfattas av denna översyn är högstyrkegarn av polyestrar (annat än sytråd), inte i detaljhandelsuppläggningar, inbegripet monofilament med en längdvikt av mindre än 67 decitex (nedan kallad *den undersökta produkten*), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 5402 20 00.

#### **3. Gällande åtgärder**

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EU) nr 1105/2010 <sup>(2)</sup>.

Den 28 november 2015 offentliggjorde kommissionen ett tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av den antidumpningstull som tillämpas på import av högstyrkegarn av polyestrar med ursprung i Folkrepubliken Kina <sup>(3)</sup>. Åtgärderna fortsätter att gälla i avvaktan på att översynen vid giltighetstidens utgång avslutas.

#### **4. Grund för översynen**

Den sökande begär att obehandlat sytrådgarn ska undantas från de befintliga antidumpningsåtgärderna och begär att utslutningskriterierna ändras på följande sätt: "högstyrkegarn av polyestrar (förutom Z-formad tråd klar för färgning och slutbehandling, på spolstommar med en vikt (inklusive spolstomme) på högst 2 000 gram, inte i detaljhandelsuppläggningar, inbegripet monofilament med en längdvikt av mindre än 67 decitex, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 5402 20 00 och med ursprung i Folkrepubliken Kina".

Begäran enligt artikel 11.3 i grundförordningen bygger på prima facie-bevisning som sökanden lagt fram för att visa att de grundläggande fysiska och tekniska egenskaperna hos den produkt som ska undantas skiljer sig väsentligt från den undersökta produktens egenskaper.

#### **5. Förfarande**

Kommissionen har efter att ha informerat medlemsstaterna fastslagit att det finns tillräcklig bevisning för att motivera en partiell interimsoversyn, och inleder därför en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen. Översynen är begränsad till en granskning av produktdefinitionen.

<sup>(1)</sup> EUT L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1105/2010 av den 29 november 2010 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av högstyrkegarn av polyestrar med ursprung i Folkrepubliken Kina och om avslutande av förfarandet beträffande import av högstyrkegarn av polyestrar med ursprung i Republiken Korea och Taiwan (EUT L 315, 1.12.2010, s. 1).

<sup>(3)</sup> Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av högstyrkegarn av polyestrar med ursprung i Folkrepubliken Kina (2015/C 397/05) (EUT C 397, 28.11.2015, s. 10).

Eventuella förordningar som denna översyn resulterar i kan komma att gälla retroaktivt från och med datum för införandet av de befintliga åtgärderna eller från ett senare datum, t.ex. dagen för offentliggörandet av detta tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning*. Alla berörda parter, särskilt importörer, uppmanas att lämna synpunkter i denna fråga och inkomma med bevisning till stöd för dessa.

### 5.1 Skriftliga inlagor

Alla berörda parter uppmanas att lämna synpunkter och uppgifter samt att lägga fram bevisning till stöd för dessa. Dessa uppgifter och denna bevisning ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

För att kommissionen ska få de uppgifter som den anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända ett frågeformulär till sökanden som importör. Dessutom kan kommissionen komma att sända frågeformulär till de berörda parter som har gett sig till känna. Dessa uppgifter och denna bevisning ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

### 5.2 Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar. Begäran ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar om undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Efter denna tidpunkt ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

### 5.3 Förfarande för att lämna in skriftliga inlagor och ifyllda frågeformulär samt korrespondens

Uppgifter som lämnas in till kommissionen inom ramen för en undersökning avseende handelspolitiska skyddsåtgärder ska inte vara upphovsrättsskyddade. Innan berörda parter lämnar uppgifter och/eller data som omfattas av tredje parts upphovsrätt till kommissionen måste de begära särskilt tillstånd från upphovsrättsinnehavaren som uttryckligen tillåter kommissionen att a) använda dessa uppgifter och/eller dessa data för detta handelspolitiska skyddsförfarande, och att b) lämna dessa uppgifter och/eller dessa data till de parter som berörs av undersökningen i en form som gör att de kan utöva sin rätt till försvar.

Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, konfidentiella besvarade frågeformulär och konfidentiell korrespondens från de berörda parterna ska vara märkta "Limited" <sup>(1)</sup>. Varje begäran om konfidentiell behandling ska vara vederbörligen motiverad.

Berörda parter som lämnar uppgifter märkta "Limited" ska i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter, vilken ska märkas "For inspection by interested parties". Sammanfattningen ska vara tillräckligt detaljerad för att det ska vara möjligt att bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna. Om en berörd part som lämnar konfidentiella uppgifter inte också lämnar en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa i begärt format och av begärd kvalitet kan uppgifterna komma att lämnas utan beaktande.

Alla inlagor och framställningar från berörda parter, även skannade fullmakter och intyganden, ska skickas med e-post, men omfångsrika svar ska lämnas in på cd-rom eller dvd personligen eller skickas som rekommenderat brev. Genom att använda e-post godkänner de berörda parterna de bestämmelser som gäller för elektroniska inlagor i dokumentet "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" som finns på webbplatsen för Generaldirektoratet för handel: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). De berörda parterna måste ange namn, adress, telefonnummer och en giltig e-postadress och de bör se till att den tillhandahållna e-postadressen är en fungerande officiell e-postadress som används i tjänsten och kontrolleras dagligen. När kommissionen fått dessa kontaktuppgifter kommer all korrespondens att ske uteslutande via e-post, såvida de berörda parterna inte uttryckligen ber att få alla dokument från kommissionen på annat sätt eller dokumentens art gör att rekommenderad post krävs. I det ovannämnda dokumentet finns närmare bestämmelser och information om korrespondens med kommissionen, inklusive de principer som gäller inlagor via e-post.

<sup>(1)</sup> Ett dokument märkt "Limited" är ett dokument som behandlas konfidentiellt i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet). Det är även skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för handel  
Direktorat H  
Kontor: CHAR 04/039  
1049 Bryssel  
BELGIEN

E-post: TRADE-R653-HTY-PRODUCT-SCOPE@ec.europa.eu

#### 6. **Bristande samarbete**

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande utsträckning hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter, får dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter användas i stället.

Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 18 i grundförordningen träffas på grundval av de uppgifter som är tillgängliga, kan resultatet bli mindre gynnsamt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

Underlåtenhet att lämna uppgifter i elektronisk form ska inte anses utgöra bristande samarbete, förutsatt att den berörda parten visar att det skulle vara orimligt betungande eller medföra orimliga extrakostnader att lämna uppgifter på det sätt som begärts. Den berörda parten bör i sådana fall omedelbart kontakta kommissionen.

#### 7. **Förhörso mbud**

De berörda parterna kan begära att förhörso mbudet (Hearing officer) för handelspolitiska förfaranden ingriper. Förhörso mbudet fungerar som kontakt mellan de berörda parterna och kommissionens utredande avdelningar. Förhörso mbudet behandlar ansökningar om tillgång till handlingar i ett ärende, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och ansökningar från tredje parter om att bli hörda. Förhörso mbudet kan anordna en utfrågning med en enskild berörd part och agera som medlare så att de berörda parterna får möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar.

Begäran om att bli hörd av förhörso mbudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. När det gäller utfrågningar om undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Efter denna tidpunkt måste en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

Förhörso mbudet kan även anordna utfrågningar där parterna kan redovisa sina ståndpunkter och föra fram motargument i frågor rörande bl.a. produktdefinitionen för de befintliga åtgärderna.

Närmare uppgifter och kontaktuppgifter finns på förhörso mbudets webbsidor på följande adress: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

#### 8. **Tidsplan för undersökningen**

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

#### 9. **Behandling av personuppgifter**

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8200 – Platinum Equity Group/Emerson Network Power Business)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2016/C 384/08)

1. Europeiska kommissionen mottog den 11 oktober 2016 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, genom vilken företaget Platinum Equity Group (*Platinum*, Förenta staterna) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar fullständig kontroll över Emerson Network Power Business (*ENP*, Förenta staterna) genom förvärv av aktier och tillgångar.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
  - *Platinum*: Sammanslagning, förvärv och drift av företag som tillhandahåller tjänster och lösningar för kunder inom ett stort antal olika affärsområden, bl.a. informationsteknik, telekommunikation, logistik, metallrelaterade tjänster, tillverkning och distribution.
  - *ENP*: Tillhandahållande av produkter för energistyrning, temperaturreglering och infrastrukturförvaltning och relaterade tjänster i hela världen. Energistyrningsprodukter är till exempel kritiska energisystem och avbrottsfria strömsystem. Temperaturregleringsprodukter tillhandahåller energieffektiv, tillförlitlig och kostnadseffektiv förvaltning av miljöförhållanden i operativt nödvändiga lokaler. Infrastrukturförvaltning och infrastrukturlösningar består av heltäckande resurshanteringsystem för datacentralinfrastruktur, och inbegriper både mjukvara och it-utrustning.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan, med angivande av referens M.8200 – Platinum Equity Group/Emerson Network Power Business, sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

## ÖVRIGA AKTER

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Offentliggörande av en ansökan om ändring i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel**

(2016/C 384/09)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 <sup>(1)</sup>.

## SAMMANFATTANDE DOKUMENT

**”FOLAR DE VALPAÇOS”**

EU-nr: PT-PGI-0005-01392 – 23.10.2015

SUB ( ) SGB ( X )

1. **Benämning**

”Folar de Valpaços”

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Portugal

3. **Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1 *Produkttyp*

Klass 2.3 Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror

3.2 *Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt*

”Folar de Valpaços” är ett rektangulärt bakverk som framställs med en bröddag gjord på vete som berikats med ägg, olivolja med den skyddade ursprungsbeteckningen Trás-os-Montes eller en olivolja med liknande organoleptiska egenskaper, margarin av vegetabiliskt ursprung och/eller ister. Det är fyllt med fett och/eller randigt, saltat och torkat (ej rökt) griskött, saltat och torkat (ej rökt) sidfläsk, rökt salami av fläskkött (”salpicão” och ”linguiça”), skinka av fläskkött som förädlats genom rökning eller naturlig förädling och/eller rökt fläskbog.

Den ”Folar de Valpaços” som saluförs har följande fysiska och organoleptiska egenskaper:

Tabell 1

**Redogörelse för de minsta och största värdena för alla de fysiska parametrarna hos ”Folar de Valpaços”**

	”Folar de Valpaços”	
	Min.	Max.
Längd (cm)	15	40
Bredd (cm)	10	25
Höjd (cm)	8	12
Vikt (kg)	0,5	2
Förhållande deg/fyllning efter bakning	25 %	50 %

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

Tabell 2

**Visuella och organoleptiska egenskaper hos "Folar de Valpaços"**

Utseende	Rektangulär "Folar" (typ av bröd) som genom gräddningen får en tunn, slät och glänsande skorpa, och vars färg är gul till ljusbrun.
Invändigt utseende	Inkråmet är luftigt och håligt, av gulaktig färg och med spridda fläckar som är en aning flottiga och mörkröda då de består av rökta produkter ("salpicão", "linguiça" eller andra sorter som kryddats med röd paprika). Jämnt fördelade över inkråmet finns även olika stora bitar av det kött som utgör fyllningen, likt en mosaik där de olika köttsorternas skilda färger kan urskiljas.
Organoleptiska egenskaper	Inkråmet är aromatiskt och mjukt, lätt saltat och saftigt och har smak av ägg och olivolja, med en arom som påminner om rökta produkter. Produkten har en smak och arom som är karakteristisk för den olivolja som används, och det rökta köttet och de olika köttprodukter som utgör fyllningen ger växelvis olika upplevelser genom sina smaker, aromer och konsistenser.

3.3 *Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)*

Den extra jungfruoljan Trás-os-Montes med skyddad ursprungsbeteckning (eller en olivolja med liknande organoleptiska egenskaper) som används vid framställningen av "Folar de Valpaços" har specifika aromatiska och smakmässiga egenskaper som överförs till bröddegen, och därigenom till slutprodukten. Den mycket fruktiga smaken hos "Folar de Valpaços" har således sitt ursprung i de smak- och doftmässiga egenskaper som påminner om färsk frukt och den söta, bittra och kryddstarka smaken från den olivolja den har framställts av.

3.4 *Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området*

Beredning och knådning av degen, jäsning, fyllning och förhandsinfrysning.

Förhandsinfrysning – när degen har jäst färdigt kan "Folar de Valpaços" förhandsinfrysas/djupfrysas. Denna process sker på produktionsplatsen så att mikrobiologisk kontaminering undviks. Transport till andra orter för ytterligare förädling skulle medföra en oacceptabel risk för kontaminering.

3.5 *Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser*

"Folar de Valpaços" saluförs styckvis (hel) eller i portioner som förpackas på följande sätt:

- a) Vid direkt försäljning vid produktionsanläggningen: på en individuell bricka
- b) När den skickas till andra orter för konsumtion:
  - förpackad i omslagspapper eller i en stängd papperspåse,
  - vakuumpförpackad,
  - förpackad infrysad/djupfrysad. Märk väl: "Folar de Valpaços" får infrysas/djupfrysas färdiggräddad, så länge den inte redan har förhandsinfrysats/djupfrysats.

Den vakuumpförpackning eller förpackning i infrysad/djupfrysad form som avses ovan sker på produktionsplatsen så att mikrobiologisk kontaminering undviks. Transport till andra orter för ytterligare förädling skulle medföra en oacceptabel risk för kontaminering.

3.6 *Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser*

Utöver de uppgifter som är obligatoriska enligt lagstiftning ska varje etikett för "Folar de Valpaços" innehålla följande:

- Uppgiften "Folar de Valpaços – Skyddad geografisk beteckning" eller "Folar de Valpaços – SGB" (fatsatt centralt i den övre delen av brödet).

— Logotypen för "Folar de Valpaços".



**Folar de Valpaços**

#### 4. Kort beskrivning av det geografiska området

Kommunen Valpaços.

#### 5. Samband med det geografiska området

Sambandet mellan "Folar de Valpaços" och det geografiska området baseras på bakverkets renommé.

Termen "folar" som ofta kopplas samman med presenter och/eller gåvor betyder "det bästa". Traditionellt framställdes "folar" under påsken för att på påskdagen samlas in från hushållen av kyrkoherden under det så kallade "Compasso" eller påskbesöket. "Folar" bestod av de finaste produkterna som jorden och befolkningen kunde erbjuda – mjöl, ägg, olivolja av sorterna "Madural", "Verdial" och "Cobrançosa", konserverat griskött och traditionella rökt köttprodukter från Valpaços – kryddat med "vinha de alho" (marinad gjord på vin och vitlök) och rökt på trä från samma skogsrika region, av t.ex. ek, tall och vinranka.

Även om "folar" utan tvekan än i dag är en viktig del av påsktraditionerna, finner man även bakverket ofta på middagsbordet i Valpaços hela året runt och det är oundgängligt vid alla familjefester och högtider.

"Folar de Valpaços" skiljer sig från liknande bröd genom metoden för beredning av degen, vilken består av två jäsningsfaser som är specifika för kommunen Valpaços.

Den tidigaste hänvisningen till ett recept som benämns "Folar de Valpaços" gjordes 1959 i ett verk med titeln *Livro de Pantagruel* ("Boken om Pantagruel") av Bertha Rosa Limpo (1959), och denna benämning förekom sedan i flera verk om portugisisk matlagning, varav den viktigaste är kokboken *Cozinha Tradicional Portuguesa* ("Traditionell portugisisk matlagning") av Maria de Lurdes Modesto (1982).

År 1961 vann "Folar de Valpaços" av Maria Eugénia Cerqueira da Mota från Valpaços 1:a pris i *Concurso Nacional de Cozinha e Doçaria Portuguesa* (nationellt mästerskap i portugisisk matlagning och bakning) som anordnades av det portugisiska tv-bolaget RTP (Barroso da Fonte, 2003).

"Folar de Valpaços" renommé och namn omnämndes av Virgílio Nogueiro Gomes i hans verk *Transmontanices – Causas de Comer* (2010), i krönikorna *Folares e a Pascoa* (2009) och i *Cadernos de Receitas* (2012).

De råvaror som används, yrkeskunnandet hos regionens producenter som följer en historisk tradition som förs vidare från generation till generation, det goda rykte och den historia som förknippas med denna produkt och staden Valpaços är faktorer som tillsammans rättfärdigar att framställningen av denna produkt bör begränsas till kommunen i fråga.

#### Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

(artikel 6.1 andra stycket i den här förordningen)

[http://www.dgadr.mamaot.pt/images/docs/val/dop\\_igp\\_etg/Valor/CE\\_Folar\\_Valpacos.pdf](http://www.dgadr.mamaot.pt/images/docs/val/dop_igp_etg/Valor/CE_Folar_Valpacos.pdf)











ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**